

Icelandic (Íslenska)

## Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og heilags anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Kristi, Og kærleikur Guðs, og samfélag heilags anda Vertu með ykkur öllum.

Og með anda þínum.

Refsiverð athöfn

Bræður (bræður og systur), við skulum viðurkenna syndir okkar, Og búðu okkur svo undir okkur að fagna helgum leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og þér, bræður mínr og systur, að ég hafi syndgað mjög, í hugsunum mínum og orðum mínum, í því sem ég hef gert og í því sem ég hef ekki gert, í gegnum mér að kenna, í gegnum mér að kenna, Með mér gríðarlegustu sök; Þess vegna spyr ég blesсаða Maríu sífellt dvalar, allir englar og dýrlingar, Og þú, bræður mínr og systur, að biðja fyrir mér Drottni Guð okkar.

Tagalog (Wikang Tagalog)

## Mga pambungad na ritwal

Tanda ng krus

Sa pangalan ng Ama, at ng Anak, at ng Banal na Espiritu.

Amen

Pagbatí

Ang biyaya ng ating Panginoong Jesucristo, At ang pag -ibig ng Diyos, at ang pakikipag -isa ng Banal na Espiritu makasama kayong lahat.

At sa iyong espiritu.

Penitential Act

Mga Kapatid (kapatid), kilalanin natin ang ating mga kasalanan, At kaya ihanda ang ating sarili upang ipagdiwang ang mga sagradong misteryo.

Ipinagtapat ko sa

Makapangyarihang Diyos At sa iyo, mga kapatid ko, na lubos akong nagkasala, sa aking mga saloobin at sa aking mga salita, sa nagawa ko at sa nabigo kong gawin, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, sa pamamagitan ng aking pinaka -malubhang kasalanan; Samakatuwid hinihiling ko si Mapalad na si Maria ever-virgin, lahat ng mga anghel at santo, At ikaw, ang aking mga kapatid, upang ipanalangin mo ako sa Panginoong ating Diyos.

Icelandic (íslenska)

Megi almáttugur Guð miskunna okkur, Fyrirgefðu syndir okkar, og færa okkur í eilíft líf.

AMEN

Kyrie

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Kristur, miskunna.

Kristur, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu friði til fólks með góðan vilja. Við lofum þér, Við blessum þig, Við dáum þig, Við vegsama þig, Við þökkum þér fyrir mikla dýrð, Drottinn Guð, himneskur konungur, Ó Guð, almáttugur faðir. Drottinn Jesús Kristur, aðeins fæddur sonur, Drottinn Guð, lamb Guðs, sonur föðurins, þú tekur frá sér syndir heimsins, miskunna okkur; þú tekur frá sér syndir heimsins, fá bæn okkar; þú situr við hægri hönd föðurins, miskunna okkur. Fyrir þig einn eru heilagir, þú einn ert Drottinn, þú einn ert sá hæsti, Jesús Kristur, með heilögum anda, í dýrð Guðs faðirinn. AMEN.

Tagalog (Wikang Tagalog)

Nawa ang Makapangyarihang Diyos ay maawa sa atin, Patawarin mo tayo sa ating mga kasalanan, at dalhin tayo sa buhay na walang hanggan.

Amen

Kyrie

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Gloria

Luwalhati sa Diyos sa kaitaasan, at sa lupa ay kapayapaan sa mga taong may mabuting kalooban. Pinupuri ka namin, pinagpapala ka namin, hinahangaan ka namin, niluluwalhati ka namin, nagpapasalamat kami sa iyong dakilang kaluwalhatian, Panginoong Diyos, makalangit na Hari, O Diyos, Amang makapangyarihan sa lahat. Panginoong Hesukristo, Bugtong na Anak, Panginoong Diyos, Kordero ng Diyos, Anak ng Ama, inaalnis mo ang mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin; inaalnis mo ang mga kasalanan ng sanlibutan, tanggapin ang aming panalangin; ikaw ay nakaupo sa kanan ng Ama, maawa ka sa amin. Sapagkat ikaw lamang ang Banal, ikaw lamang ang Panginoon, ikaw lamang ang Kataas-taasan, Panginoong

## Icelandic (íslenska)

Safnaðu

Við skulum biðja.

AMEN.

**Helgisiðir af orðinu**

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

Önnur lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Fagnaðarerindi

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lestur frá heilaga

fagnaðarerindinu samkvæmt N.

Dýrð þér, Drottinn

Fagnaðarerindi Drottins.

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn almáttugur, framleiðandi himins og jarðar, af öllu sýnilegum og ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs, fæddur af föður fyrir alla aldurshópa. Guð frá Guði, Ljós frá Ijósi, sannur Guð frá sönnum Guði, fæddur, ekki gerður, samviskusamur með

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Hesukristo, kasama ng Espiritu Santo, sa kaluwalhatian ng Diyos Ama. Amen.

Mangolekta

**Magdasal tayo.**

Amen.

**Liturhiya ng Salita**

Unang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Responsorial Awit

Pangalawang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Ebanghelyo

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Isang pagbasa mula sa banal na Ebanghelyo ayon kay N.**

Luwalhati sa iyo, O Panginoon

**Ang Ebanghelyo ng Panginoon.**

Papuri sa iyo, Panginoong

Hesukristo.

Propesyon ng  
pananampalataya

Naniniwala ako sa iisang Diyos, ang Amang makapangyarihan sa lahat, may gawa ng langit at lupa, ng lahat ng bagay na nakikita at hindi nakikita. Sumasampalataya ako sa iisang Panginoong Hesukristo, ang Bugtong na Anak ng Diyos, ipinanganak ng Ama bago ang lahat ng panahon. Diyos mula sa Diyos, Liwanag mula sa Liwanag,

### Icelandic (íslenska)

föður; í gegnum hann voru allir gerðir. Fyrir okkur menn og til hjálpræðis kom hann niður af himni, og af heilögum anda var holdtekin Maríu mey, og varð maður. Fyrir okkar sakir var hann krossfestur undir Pontius Pilatus, Hann hlaut dauða og var grafinn, Og reis upp aftur á þriðja degi í samræmi við ritningarnar. Hann steig upp til himna og situr við hægri hönd föðurins. Hann mun koma aftur í dýrð að dæma lifandi og hina látnu Og ríki hans mun ekki hafa endi. Ég trúi á heilagan anda, Drottinn, líf lífsins, sem heldur áfram af föður og syni, Hver með föður og son er dáður og vegsamaður, sem hefur talað í gegnum spámennina. Ég trúi á eina, heilaga, kaþólsku og postullegu kirkju. Ég játa eina skírn fyrir fyrirgefningu synda Og ég hlakka til upprisu dauðra og líf heimsins sem koma. AMEN.

Heimilislega  
Alhliða bæn

### Tagalog (Wikang Tagalog)

tunay na Diyos mula sa tunay na Diyos, begotten, hindi ginawa, consubstantial sa Ama; sa pamamagitan niya ginawa ang lahat ng bagay. Para sa ating mga tao at para sa ating kaligtasan ay bumaba siya mula sa langit, at sa pamamagitan ng Espiritu Santo ay nagkatawang-tao ng Birheng Maria, at naging tao. Dahil sa atin ay ipinako siya sa krus sa ilalim ni Poncio Pilato, nagdusa siya ng kamatayan at inilibing, at muling nabuhay sa ikatlong araw alinsunod sa Banal na Kasulatan. Umakyat siya sa langit at nakaupo sa kanan ng Ama. Siya ay darating muli sa kaluwalhatian upang hatulan ang mga buhay at ang mga patay at ang kanyang kaharian ay walang katapusan. Sumasampalataya ako sa Banal na Espiritu, ang Panginoon, ang nagbibigay ng buhay, na nagmumula sa Ama at sa Anak, na kasama ng Ama at ng Anak ay sinasamba at niluluwalhati, na nagsalita sa pamamagitan ng mga propeta. Naniniwala ako sa isa, banal, katoliko at apostolikong Simbahan. Ipinagtatapat ko ang isang Binyag para sa kapatawaran ng mga kasalanan at inaasahan ko ang muling pagkabuhay ng mga patay at ang buhay ng daigdig na darating. Amen.

Homily  
Unibersal na panalangin

## Icelandic (íslenska)

Við biðjum til Drottins.  
Drottinn, heyrðu bæn okkar.

## Helgisiðir evkaristíunnar

### OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og ævi.  
Biðja, bræður (bræður og systur), að fórn míن og þín Getur verið viðunandi fyrir Guð, Almáttugur faðirinn.

Megi Drottinn samþykkja fórnina í höndunum fyrir lof og dýrð nafns hans, til góðs og hag allra heilagrar kirkju hans.

AMEN.

### Evkaristíská bæn

Drottinn er með þér.  
Og með anda þínum.  
Lyftu hjörtum þínum.  
Við lyftum þeim upp til Drottins.  
Við skulum þakka Drottni Guði okkar.  
Það er rétt og bara.  
Heilagur, heilagur, heilagur  
Drottinn guð gestgjafa. Himnaríki og jörð eru full af dýrð þinni.  
Hosanna í hæsta. Blessaður er sá sem kemur í nafni Drottins.  
Hosanna í hæsta.

Leyndardómur trúarinnar.

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Manalangin tayo sa Panginoon.  
Panginoon, dinggin mo ang aming panalangin.

## Liturhiya ng Eukaristiya

### Offertory

Purihin ang Diyos magpakailanman.  
Manalangin, mga kapatid (mga kapatid), na ang aking sakripisyo at ang iyo maaaring katanggap-tanggap sa Diyos, ang makapangyarihang Ama.

Nawa'y tanggapin ng Panginoon ang sakripisyo sa iyong mga kamay para sa papuri at kaluwalhatian ng kanyang pangalan, para sa ating ikabubuti at ang kabutihan ng lahat ng kanyang banal na Simbahan.

Amen.

### Eukaristikong Panalangin

Sumainyo ang Panginoon.  
At sa iyong espiritu.  
Itaas ang inyong mga puso.  
Itinataas natin sila sa Panginoon.  
Magpasalamat tayo sa Panginoon nating Diyos.

Ito ay tama at makatarungan.  
Banal, Banal, Banal na Panginoong Diyos ng mga hukbo. Ang langit at lupa ay puno ng iyong kaluwalhatian. Hosanna sa kaitaasan. Mapalad ang pumaparito sa pangalan ng Panginoon. Hosanna sa kaitaasan.  
Ang misteryo ng pananampalataya.

### Icelandic (íslenska)

Við boðum dauða þinn, Drottinn,  
og játa upprisu þína þangað til þú  
kemur aftur. Eða: Þegar við  
borðum þetta brauð og drekkum  
þennan bolla, Við boðum dauða  
þinn, Drottinn, þangað til þú  
kemur aftur. Eða: Bjarga okkur,  
frelsari heimsins, Fyrir kross þinn  
og upprisu þú hefur látið okkur  
losa okkur.

AMEN.

Samfélagshelgi

Að skipun frelsarans og myndast  
af guðlegri kennslu, þorum við að  
segja:

Faðir okkar, sem list á himni,  
Helgist þitt nafn; Ríki þitt kemur,  
verður gert þitt á jörðu eins og  
það er á himni. Gefðu okkur  
þennan dag daglega brauð, og  
fyrirgefum okkur trespasses  
okkar, þegar við fyrirgefum þeim  
sem sveiflast gegn okkur; og  
leiða okkur ekki til freustingar, en  
frelsa okkur frá illu.

Frelsaðu okkur, Drottinn, við  
biðjum, frá hverju illu, Gæfu  
friðinn á okkar dögum, að með  
hjálp þinni, Við gætum verið alltaf  
laus við synd og öruggt fyrir allri  
neyð, Eins og við bíðum blesaða

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Inihahayag namin ang iyong  
Kamatayan, O Panginoon, at  
ipahayag ang iyong Pagkabuhay na  
Mag-ulì hanggang sa muli kang  
dumating. O kaya: Kapag kinain  
natin ang Tinapay na ito at inumin  
ang Kopa na ito, ipinahahayag  
namin ang iyong Kamatayan, O  
Panginoon, hanggang sa muli kang  
dumating. O kaya: Iligtas mo kami,  
Tagapaglitas ng mundo, para sa  
pamamagitan ng iyong Krus at  
Muling Pagkabuhay pinalaya mo  
kami.

Amen.

Rite ng Komunyon

Sa utos ng Tagapaglitas at nabuo  
sa pamamagitan ng banal na  
pagtuturo, nangahas tayong  
sabihin:

Ama namin sumasalanit ka,  
sambahin ang ngalan mo;  
dumating ang iyong kaharian,  
matupad ang iyong kalooban sa  
lupa gaya ng sa langit. Bigyan mo  
kami ng kakanin sa araw-araw, at  
patawarin mo kami sa aming mga  
kasalanan, gaya ng pagpapatawad  
namin sa mga nagkakasala sa  
amin; at huwag mo kaming ihatid  
sa tukso, ngunit iligtas mo kami sa  
kasamaan.

Iligtas mo kami, Panginoon, aming  
dalangin, sa lahat ng kasamaan,  
magiliw na bigyan ng kapayapaan  
sa aming mga araw, na, sa tulong  
ng iyong awa, baka lagi tayong  
malaya sa kasalanan at ligtas sa

Icelandic (íslenska)

vonarinnar og komu frelsara  
okkar, Jesús Kristur.

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin  
eru þín Nú og að eilífu.

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði  
við postulana þína: Friður ég læt  
þig, friður minn ég gef þér,  
Horfðu ekki á syndir okkar, En á  
trú kirkjunnar þinnar, og veita  
henni náð frið og einingu í  
samræmi við vilja þinn. Sem lifa  
og ríkja um aldur og ævi.

AMEN.

Friður Drottins vera alltaf með  
þér.

Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru  
merki um frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir  
heimsins, miskunna okkur. Lamb  
Guðs, þú tekur burt syndir  
heimsins, miskunna okkur. Lamb  
Guðs, þú tekur burt syndir  
heimsins, Veittu okkur frið.

Tagalog (Wikang Tagalog)

lahat ng kapighatian, habang  
hinihintay natin ang pinagpalang  
pag-asa at ang pagparito ng ating  
Tagapagligtas, si Jesucristo.

Para sa kaharian, ang  
kapangyarihan at ang  
kaluwalhatian ay sa iyo ngayon at  
magpakailanman.

Panginoong Hesukristo, na nagsabi  
sa iyong mga Apostol: Kapayapaan  
ang iniawan ko sa iyo, ang aking  
kapayapaan ay ibinibigay ko sa iyo,  
huwag mong tingnan ang ating  
mga kasalanan, ngunit sa  
pananampalataya ng iyong  
Simbahang, at magiliw na  
ipagkaloob sa kanya ang  
kapayapaan at pagkakaisa  
alinsunod sa iyong kalooban. Na  
nabubuhay at naghahari  
magpakailanman.

Amen.

Ang kapayapaan ng Panginoon ay  
sumainyo lagi.

At sa iyong espiritu.

Ihandog natin sa isa't isa ang tanda  
ng kapayapaan.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis  
ng mga kasalanan ng  
sanlibutan, maawa ka sa amin.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis  
ng mga kasalanan ng  
sanlibutan, maawa ka sa amin.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis  
ng mga kasalanan ng  
sanlibutan, bigyan mo kami ng  
kapayapaan.

### Icelandic (íslenska)

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem tekur burt syndir heimsins.  
Blessaðir eru þeir sem kallaðir eru til kvöldmáltíðarinnar á lambinu.  
Drottinn, ég er ekki verðugur að þú ættir að fara undir þakið mitt, En segðu aðeins orðið og sál míni skal læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Lokun helgiathafna

Blessun

Drottinn er með þér.  
Og með anda þínum.  
Megi almáttugur Guð blesa þig,  
Faðirinn og sonurinn og heilagur andi.

AMEN.

Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið.  
Eða: Farðu og tilkynntu fagnaðarerindi Drottins. Eða:  
Farðu í friði og vegsamaðu Drottini með lífi þínu. Eða: farðu í friði.

Takk fyrir Guð.

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Masdan ang Kordero ng Diyos, masdan ninyo siya na nag-aalis ng mga kasalanan ng sanglibutan.

Mapalad ang mga tinawag sa hapunan ng Kordero.

Panginoon, hindi ako karapat-dapat na dapat kang pumasok sa ilalim ng aking bubong, ngunit sabihin lamang ang salita at ang aking kaluluwa ay gagaling.

Ang Katawan (Dugo) ni Kristo.

Amen.

Magdasal tayo.

Amen.

Pagtatapos ng mga ritwal

Pagpapala

Sumainyo ang Panginoon.

At sa iyong espiritu.

Pagpalain ka nawa ng makapangyarihang Diyos, ang Ama, at ang Anak, at ang Espiritu Santo.

Amen.

Dismissal

Humayo kayo, tapos na ang Misa.  
O: Humayo kayo at ipahayag ang Ebanghelyo ng Panginoon. O:  
Humayo ka sa kapayapaan, niluluwalhati ang Panginoon sa pamamagitan ng iyong buhay. O:  
Pumunta sa kapayapaan.

Salamat sa Diyos.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC